

LANDESKONSERVATORIUM DER MUSIK
ZU LEIPZIG

86. Studienjahr 1928—1929

SONNTAG, DEN 28. OKTOBER 1928, VORMITTAGS 11 UHR

KONZERT
MIT CHOR UND ORCHESTER

Leitung: Musikdirektor HERMANN ERNST KOCH

WERKE VON FRANZ SCHUBERT (1797—1828)

- a) MESSE Nr. 6, Es dur
b) SALVE REGINA (3. Offertorium op. 153)

MITWIRKENDE:

Sopran: AENNE WINZER-COLOMBARA aus Delitzsch (Klasse Arlberg)
EDITH SELTMANN aus Leipzig } (Klasse Hedmond)
Alt: HENRIETTE LEHNE aus Ludwigslust i. M. }
Tenor: KURT LINDE aus Laue b. Delitzsch (Klasse Arlberg)
HEINRICH-ULRICH VELTEN aus Quedlinburg } (Klasse Lassner)
Baß: PHILIPP GÖPELT aus Freiberg i. S. }

Chor und Orchester des Landeskonservatoriums

Ende gegen 1 Uhr

Texte umstehend

MESSE Nr. 6, Es dur

KYRIE.

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Herr, erbarme dich unser.
Christus, erbarme dich unser.
Herr, erbarme dich unser.

GLORIA.

Gloria in excelsis Deo, et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te.

Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

Domine Deus, rex coelestis pater omnipotens, domine fili unigenite, Jesu Christe, domine Deus, agnus Dei, filius patris.

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis, suscipe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus sanctus, tu solus dominus, tu solus altissimus, Jesu Christe.

Cum sancto spiritu in gloria Dei patris. Amen.

Ehre sei Gott in der Höhe, und auf Erden Friede den Menschen, welche guten Willens sind.

Wir loben dich, wir preisen dich, wir beten dich an, wir verherrlichen dich:

Dank sagen wir dir, wegen deiner Herrlichkeit.

Herr unser Gott, himmlischer König, allmächtiger Vater, Herr, des Vaters eingeborener Sohn, Jesus Christus, Herr unser Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters.

Der du hinwegnimmst die Sünden der Welt, erbarme dich unser, nimm auf unser Flehn.

Der du sitzt zur Rechten des Vaters, erbarme dich unser.

Denn du allein bist heilig, du allein bist der Herr, du allein bist der Höchste, Jesus Christus.

Mit dem heiligen Geiste in der Herrlichkeit Gottes des Vaters. Amen.

CREDO.

Credo in unum Deum,

Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium.

Credo in unum Dominum, Jesum Christum, filium Dei unigenitum, et ex patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, per quem omnia facta sunt, qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de coelis.

Et incarnatus est de spiritu sancto ex Maria virgine, et homo factus est.

Et resurrexit tertia die secundum scripturas, et ascendit in coelum, sedet ad dexteram patris, et iterum venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos, cujus regni non erit finis.

Ich glaube an einen Gott,

Den allmächtigen Vater, Schöpfer des Himmels und der Erde, alles Sichtbaren und Unsichtbaren.

Ich glaube an einen Herrn, Jesum Christum, den eingeborenen Sohn Gottes, und vom Vater abstammend vor allen Zeiten, Gott vom Gott, Licht vom Lichte, wahrer Gott vom wahren Gotte, durch den Alles erschaffen worden ist, der wegen uns Menschen und wegen unsres Heils herniederstieg vom Himmel.

Und empfangen wurde vom heiligen Geiste, geboren von Maria der Jungfrau, und Mensch ward.

Und wieder auferstand am dritten Tage nach der Schrift, und aufstieg in den Himmel,

Credo in spiritum sanctum, dominum et vivificantem, qui ex patre filioque procedit, qui cum patre et filio simul adoratur et conglorificatur, qui locutus est per prophetas. Confiteor unum baptisma, in remissionem peccatorum mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.

sitzet zur Rechten des Vaters, und wieder kommen wird in Herrlichkeit, zu richten die Lebendigen und die Toten, dessen Reich ohn' Ende sein wird.

Und ich glaube an den heiligen Geist, der Herr ist und Leben gibt, der aus dem Vater und dem Sohne hervorgeht, der mit dem Vater und dem Sohne zugleich angebetet wird und verherrlicht, der geredet hat durch die Propheten.

Ich bekenne eine Taufe zur Vergebung der Sünden und ein ewiges Leben. Amen.

SALVE REGINA (3. Offertorium)

(Sopran: Edith Seltmann.)

Salve, Regina, mater misericordiae: Vita, dulcedo et spes nostra, salve. Ad te clamamus, exsules, filii Hevae. Ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, Advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exilium ostende. O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

Gegrüßet seist du, Königin, Mutter der Barmherzigkeit, unser Leben, unsere Süßigkeit und unsere Hoffnung, sei gegrüßt. Zu dir rufen wir elende Kinder Evas; zu dir seufzen wir klagend in diesem Tal der Tränen. Wohlan denn, unsere Fürsprecherin, wende deine barmherzigen Augen zu uns, und nach diesem Elende zeige uns Jesum, die gebenedeite Frucht deines Leibes. O gütige, o milde, o süße Jungfrau Maria!

SANCTUS.

Sanctus, sanctus, sanctus, dominus Deus Sabaoth! pleni sunt coeli et terra gloria tua. Osanna in excelsis.

Heilig, heilig, heilig, Herr Gott Zebaoth! Voll sind Himmel und Erde deines Ruhmes. Hosanna in der Höhe.

BENEDICTUS.

Benedictus, qui venit in nomine domini. Osanna in excelsis.

Hochgelobet sei, der da kommt im Namen des Herrn! Hosanna in der Höhe.

AGNUS DEI.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Dona nobis pacem.

Lamm Gottes, das du hinwegnimmst die Sünden der Welt, erbarme dich unser. Gib uns Frieden.

Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig

